

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2011. május 18.

FRANCIA NYELV

EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI ÉRETTSÉGI VIZSGA

JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI ÚTMUTATÓ

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

I. Olvasott szöveg értése

Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el. A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

**A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többletpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	<i>0</i>
G	K	E	H	M	B	L	F	A	I	D	<i>C</i>

1 pontot kell adni a következő helyes párokra, akárhol legyenek is a táblázatban:

G	K
K	E
E	H
H	M
M	B
B	L
L	F
F	A
A	I
I	D
D	C

2. feladat

- 0 C (À l'origine, L'Occitane était une petite savonnerie à Manosque.)*
12. D (Olivier Baussan a fourni à Irène Clément des produits à base naturelle.)
13. B (Au moment où L'Occitane s'impose sur le marché, plusieurs entreprises sont présentes sur le marché des cosmétiques naturels.)
14. D (L'Occitane a pu s'affirmer sur le marché grâce à la nouveauté de ses arômes.)
15. B (Les parents d'Olivier Baussan n'ont pas pu réaliser leurs rêves en Provence.)
16. B (Depuis ses débuts, L'Occitane a vécu des hauts et des bas.)
17. B (L'Occitane dispose d'une seule usine mais de plusieurs boutiques dans le monde.)
18. A (C'est Reinold Geiger qui a redynamisé et réinventé la stratégie commerciale de l'Occitane.)
19. C (Olivier Baussan est le fondateur et le directeur artistique de L'Occitane.)

3. feladat**0 Oui.**

20. Une demi-heure. / 30 minutes.
21. (au minimum) une heure
22. Parce que 40 % / une grande partie des informations passent par l'oreille. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
23. Non, seulement quand il se produit en excès. / Oui, s'il se produit en excès. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
24. Fatigue / nervosité / (hyper)sensibilité aux bruits / perte de l'audition *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
25. Le temps/la durée (de l'exposition au bruit), l'intensité et la proximité. (La réponse doit contenir ces trois éléments !) *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
26. Non, plusieurs facteurs entrent en jeu / plusieurs éléments déterminent notre sensibilité (tels que la génétique, les antécédents, la prise de certains médicaments, l'âge). *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
27. À la naissance. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
28. Ils / Les mères doivent faire évaluer l'audition de leurs enfants. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*

Az emelt szintű olvasott szöveg értése-vizsgarész**jó megoldásait ponttá alakító táblázat**

jó megoldás	elért pont
0✓	0 pont
1✓	2 pont
2✓	3 pont
3✓	4 pont
4✓	5 pont
5✓	6 pont
6✓	7 pont
7✓	8 pont
8✓	9 pont
9✓	10 pont
10✓	11 pont
11✓	12 pont
12✓	13 pont
13✓	14 pont
14✓	15 pont
15✓	17 pont
16✓	18 pont
17✓	19 pont
18✓	20 pont
19✓	21 pont
20✓	22 pont
21✓	23 pont
22✓	24 pont
23✓	25 pont
24✓	26 pont
25 ✓	27 pont
26✓	28 pont
27✓	29 pont
28✓	30 pont

**Az emelt szintű nyelvhelyesség-vizsgarész
jó megoldásait ponttá alakító táblázat**

jó megoldás	elért pont
0✓	0 pont
1✓	1 pont
2✓	2 pont
3✓	3 pont
4✓	3 pont
5✓	4 pont
6✓	5 pont
7✓	5 pont
8✓	6 pont
9✓	7 pont
10✓	7 pont
11✓	8 pont
12✓	9 pont
13✓	10 pont
14✓	10 pont
15✓	11 pont
16✓	12 pont
17✓	12 pont
18✓	13 pont
19✓	14 pont
20✓	14 pont
21✓	15 pont
22✓	16 pont
23✓	17 pont
24✓	17 pont
25 ✓	18 pont
26✓	19 pont
27✓	19 pont
28✓	20 pont
29✓	21 pont
30✓	21 pont
31✓	22 pont
32✓	23 pont
33✓	24 pont
34✓	24 pont
35✓	25 pont
36✓	26 pont
37✓	26 pont
38✓	27 pont
39✓	28 pont
40✓	28 pont
41✓	29 pont
42✓	30 pont
43✓	30 pont

III. Hallott szöveg értése

Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el. A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

**A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többletpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

A felvételen hallható szöveg:

Touriste. C'est comme ça que Christophe Gruault aime se présenter. La quarantaine bien tapée, cet ingénieur du son expérimenté, un ancien de l'audio-visuel a tout lâché pour s'adonner au plaisir de la découverte. Depuis une dizaine d'années, il s'intéresse au monde sauvage, aux paysages couleur abricot, aux dunes vertes, bleu ciel, loin des hommes.

Il ne cherche pas la performance, il essaie de trouver les parcelles de la planète qui sont les plus proches de la préhistoire. Pour sa dernière découverte, Christophe Gruault a utilisé un ultraléger motorisé, un ULM, un engin merveilleux pour observer la Terre du haut, à bonne distance.

Il a traversé le Sahara, la Tunisie, l'Algérie, la Libye, l'Égypte, le Soudan, l'Éthiopie. Christophe Gruault raconte avoir survolé des rivières asséchées recouvertes de cailloux noirs en Algérie, blancs en Libye. Des beautés intemporelles qui parfois, lui donnaient l'impression d'être au commencement du monde, comme si la Terre venait de se former et qu'elle était encore tiède.

Mais ce qui donne encore plus de valeur aux voyages de Christophe Gruault, ce sont les rencontres. Quels que soient les lieux, au Sud-Soudan, par exemple, où il a été obligé de se poser en catastrophe au milieu d'un marécage, dans une zone militaire...

« J'aurais pu déclencher la balise de détresse et puis crier SOS, mais, bon, je trouve que le voyage, l'aventure commence aussi là. J'arrive dans un territoire où il y a déjà des humains. Certes, ils étaient en conflit entre eux, déjà. Certes, l'environnement n'était pas très accueillant, pas très amical, parce qu'un marécage avec trois cents kilomètres de chaque côté, c'est pas évident de s'en sortir comme ça, de prime abord. Mais, bon, ce qui me fait avancer, c'est que je me dis que ce sont des humains que je vais rencontrer, j'ai confiance en eux. Et j'ai confiance dans leur sympathie. Même au Sud-Soudan... partout. Vous savez, vous arrivez avec le sourire, vous respectez les gens, à ce moment-là, ça va bien. Certes, j'ai de l'audace, j'y vais beaucoup au culot, mais avec la confiance ça se passe bien. »

C'est vrai que, parfois, en venant du ciel, Christophe Gruault a été pris pour un espion. C'est fou ce qu'il peut y avoir de zones militaires dans le désert. Mais là encore, le plus souvent, l'histoire se termine bien.

(<http://www.france-info.com>)

0	C	(un homme au dessus de 40 ans)
1.	A	(dans les médias)
2.	C	(10 ans à peu près)
3.	B	(en avion)
4.	B	(très dangereuse)
5.	B	(c'est le respect et le sourire)
6.	A	(un espion)

2. feladat

A felvételen hallható szöveg:

Alors j'en ai une, qui est excellente : souvent chez Air France, nous avons nos collègues à nous, les hôtesses de l'air, les stewards, les pilotes, qui voyagent pour le plaisir, qui sont parmi les passagers, mais nous, on les connaît, ça s'appelle voyager en GP, ça veut dire *gratuity passenger*, c'est-à-dire qu'on part avec les collègues et on est parmi les passagers. On en a tout le temps à bord, et on les reconnaît. Moi, j'étais habillée en hôtesse de l'air ce jour-là, donc je travaillais à bord et je travaillais devant, dans la cabine avant. Et je me dis, tiens, je vais faire un petit coucou à mes collègues en GP à l'arrière de l'avion, ce qu'on fait souvent. J'avais fini mon service, je vais à l'arrière de l'avion, et je vois un mec, bien installé comme ça, super à l'aise, en train de blaguer avec tout le monde, et je lui tape sur l'épaule : « Salut, ça va, t'es avec nous aujourd'hui. » – « Ben oui, je suis avec vous aujourd'hui. » – « Ça va, tu es parti en week-end ? » – « Ben oui, je suis parti en week-end en amoureux. » – « Ah, bah, c'est super, c'est cool. » et je lui retape sur l'épaule, il me fait : « Ben, viens viens ! », alors, je m'assieds à côté de lui et je prends un journal, un magazine *people*, et je lui dis : « Ça, c'est de la littérature de pétasse de l'air. » Et il me fait : « Ah, ben, j'étais dedans la semaine dernière. » Là, je... grand silence. Je lui dis : « Mais... tu étais dedans ? » Il dit : « Oui, j'étais dedans la semaine dernière. » Et je lui dis alors : « Ah, tu n'es donc pas un GP ? » Évidemment, comme tout le monde, il me fait : « Un quoi ? » Je dis : « GP Air France. » – « Non, je suis un acteur célèbre. », qu'il me fait. Je l'avais confondu parce que j'avais vu sa tête dans les films et dans les pubs et parfois à la télé et j'avais cru que c'était un copain, je lui ai tapé sur l'épaule, salut ça gaze, et en fait c'était un acteur célèbre de chez nous, Laurent Deutsch.

Une autre fois, j'étais sur un vol long courrier, sur un Boeing 747, et on faisait la Réunion, donc l'Île de la Réunion, dans l'océan Indien, Kenya, donc Mombasa au Kenya, et on débarquait des passagers, on attendait d'autres passagers qui montaient, et de Mombasa on rentrait à Paris. Donc un vol très long. Et au Kenya, on se pose, on fait débarquer une centaine de passagers, et on gardait à bord à peu près 300 passagers. Et j'attendais là, tranquille donc, à ma porte, et une passagère arrive, très gentille, et elle me dit : « Pardon mademoiselle, où je peux trouver la bibliothèque ? » Alors là, surtout ne pas rire, ne pas rendre la personne ridicule : « Pardon, je ne comprends pas, c'est un avion ici. » – « On m'a dit que je pouvais trouver la bibliothèque. » – « La bibliothèque ? On vous a mal informée. » – « Oui, on m'a dit quand j'ai acheté mon billet que je trouverais de la lecture. » Parce qu'ils voulaient dire qu'il y aurait quelques magazines ! Et surtout il ne faut pas rire ! -

(Interview avec Anne-Claire Maquignon)

0 Pour Air France.

7. Voyager gratuitement / Les employés de la compagnie aérienne voyagent sans travailler / gratuitement / sans travailler / parmi les passagers. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
8. Pour saluer ses collègues (GP). *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
9. Il était très à l'aise. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
10. Il n'a pas compris la question parce qu'il ne travaillait pas dans le métier. / Il a été surpris. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
11. Un acteur (célèbre). / Laurent Deutsch.
12. Parce qu'elle connaissait sa tête et pensait donc le connaître. / Parce que c'était un acteur célèbre / une personne connue. / Parce qu'elle l'avait vu à la télé. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
13. Une bibliothèque. / Des livres. / De la lecture. / Des magazines. / Des journaux.
14. Parce qu'on lui avait dit qu'elle trouverait de la lecture / des magazines dans l'avion. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
15. (Elle n'avait pas le droit de) rire (pour ne pas rendre la cliente ridicule). *(Toute réponse ayant le même contenu.)*

3. feladat

A felvételen hallható szöveg:

Grichka :	Bonjour, bienvenue à tous dans Rayon X. Aujourd'hui, nous allons vous parler d'une algue que les Aztèques, bien avant Christophe Colomb consommaient déjà au bord du lac de Mexico.
Igor :	<p>Une algue fabuleuse, Grichka, la spiruline dont on commence à peine à découvrir les incroyables vertus : non seulement elle nourrit mais, surtout, elle soigne.</p> <p>Tout commence à la fin des années 30, lorsque au bord du lac Tchad, en Afrique un missionnaire belge remarque que certaines populations, qui consommaient cette algue mélangée à leur céréale de base, le millet, étaient en meilleure santé que les autres. Elle est très vite identifiée, dès 1939, mais il faudra attendre la fin des années 70 pour que les chercheurs qui s'intéressaient à la malnutrition mettent en évidence ses étonnantes propriétés nutritives.</p> <p>D'abord, c'est l'aliment le plus riche en protéine actuellement connu sur la planète. Il en contient deux à trois fois plus que les autres algues, que le soja ou même la viande. Ensuite, la spiruline a pour effet de renforcer les défenses immunitaires, et convient tout spécialement aux jeunes enfants et aux femmes enceintes qui doivent résister aux infections et aux états de faiblesse.</p> <p>Mais le plus étonnant, c'est que cette algue s'adapte un peu partout sur la planète et que, donc, on peut la cultiver. Ce petit ressort qui ne mesure pas plus de trois dixièmes de millimètre colore en vert l'eau dans laquelle il se développe. Sa culture est relativement simple. Il suffit de disposer d'une surface suffisante, d'un peu d'électricité et d'eau potable pour alimenter des bassins d'une dizaine de mètres carrés. Un formidable espoir. Une algue issue de l'océan primitif il y a trois milliard d'années et qui ne peut pas être brevetée. Sans compter qu'elle est aussi aisée à consommer : une fois séchée elle peut être réduite en granulés fins ou</p>

	<p>en poudre, et conditionnée à l'abri de l'air et de la lumière, l'algue est mélangée à de la nourriture ou à des boissons. Simple, et dix grammes seulement par jour pendant trois ou quatre semaines donnent des résultats incontestables. La NASA envisage aussi d'utiliser la spiruline pour nourrir et soigner les astronautes lors des missions de longue durée.</p> <p>Oui, et finalement que ce soit en Afrique, en Amérique du Sud, à Madagascar ou en Inde, la production industrielle a déjà commencé et doit encore se développer.</p>
Grichka :	<p>Mais si une petite algue, vieille de plusieurs millions d'années, permet, en même temps d'endiguer la faim sur la planète bleue et de voyager vers les étoiles, c'est que, décidément, rien dans l'univers n'est impossible.</p> <p style="text-align: right;">(http://www.youtube.com)</p>

0	<i>La spiruline est une algue</i>	V
16.	C'est grâce à Christophe Colomb que la spiruline a été découverte.	F
17.	Les Africains qui ne mélangeaient pas la spiruline à leur céréale de base étaient en meilleure santé que les autres.	F
18.	Ses étonnantes propriétés nutritives ont été mises en évidence dès 1939 par des missionnaires qui s'intéressaient à la malnutrition.	F
19.	La teneur en protéine de la spiruline est exceptionnelle.	V
20.	Outre sa vertu nutritive, elle peut avoir une utilisation médicinale.	V
21.	Les futures mamans doivent éviter de prendre de la spiruline car elle cause des états de faiblesse.	F
22.	La spiruline peut être cultivée sous n'importe quel climat.	V
23.	La spiruline se consomme frais.	F
24.	La fabrication industrielle de la spiruline a commencé exclusivement dans les pays développés.	F

Az emelt szintű hallott szöveg értése-vizsgarész
jó megoldásait ponttá alakító táblázat

jó megoldás	elért pont
0✓	0 pont
1✓	2 pont
2✓	3 pont
3✓	4 pont
4✓	5 pont
5✓	7 pont
6✓	8 pont
7✓	9 pont
8✓	10 pont
9✓	12 pont
10✓	13 pont
11✓	14 pont
12✓	15 pont
13✓	17 pont
14✓	18 pont
15✓	19 pont
16✓	20 pont
17✓	22 pont
18✓	23 pont
19✓	24 pont
20✓	25 pont
21✓	27 pont
22✓	28 pont
23✓	29 pont
24✓	30 pont

IV. Íráskészség

Az írásbeli feladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Minden írásbeli munkát ezen szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy a dolgozatot minden egyes értékelési szempont szerint újra kell olvasni.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmazzak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szövegkörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

Megjegyzések az útmutatóhoz

A feladat teljesítése szempontjából a terjedelemnek és az irányítási szempontok figyelembevételének kiemelkedő jelentősége van. Mivel a szavak előírt száma szabja meg a terjedelmet, a szavakat meg kell számolni. Anélkül, hogy nyelvészeti okfejtésekbe bocsátkoznánk a szó fogalmának meghatározását illetően, az írásbeli érettségi feladatok javítása szempontjából *szónak számítunk minden, egymástól szóközzel elválasztott egységet*. Eszerint tehát *1 szónak* számítanak például a következő alakok: *du*, (il) *m'a* (vu); *2 szónak* számítanak a következők: *de la*, (il) *me trouve* (gentil).

A javítás során ismétlődő hibának azt tekintjük, amikor a tanuló *ugyanabban a szóban ugyanazt a hibát* követi el. Tehát két egyeztetési hiba akkor számít ismétlődésnek, ha ugyanazt a szót érinti: pl. *grand / grand* helyett *grande / grande* szerepel.

Ékezethibákat akkor veszünk figyelembe, ha nyelvtani vagy lexikai következményei vannak (pl. *a / à*, *ou / où*, *mer / mère*).

A nyelvtani hibák súlyozására nem készült részletes utasítás. Úgy gondoljuk, hogy ezt a feladatot minden kolléga el fogja tudni végezni tanári tapasztalatai alapján.

Az útmutató nem tartalmaz utasítást az értelmetlen szövegrészek jelölésére a javítás során, ugyanakkor ez értékelési kritérium. Mi az alábbiakban az ilyen típusú hibákat dőlt betűvel jelöljük, a majdani dolgozatokat javító tanárnak saját jelölést kell alkalmaznia. (pl. hullámos vonal vagy más jelek), éppen ezért nem tartjuk szükségesnek ezeknek az útmutatóba való felvételét.

Azt azonban szükségesnek tartjuk, hogy az egyes dolgozatokat a javítás során többször is elolvassák. A következő eljárást javasoljuk a javító kollégáknak:

- 1. Olvassák végig egyszer a tanuló megoldását úgy, hogy a hibákat nem javítják!**
- 2. Ezután többször olvassák újra a dolgozatot úgy, hogy minden alkalommal egy másik szempont kritériumait figyelik, illetve eszerint javítják és jelölik a hibákat!**

Első feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezésmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20

Vizsgapont	10
-------------------	-----------

2. Mivel a két feladat aránya az értékelésben 1/3-2/3, ennek a feladatnak a pontszámát felezni kell, azaz megoldásával összesen 10 vizsgapont szerezhető. Amennyiben a pontszám felezése után kapott összeg fél pontra végződik, felfelé kell kerekíteni.
3. Amennyiben a dolgozat bármely értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
4. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hogyan valósította meg a kommunikációs célt/célokat;
- hány irányító szempontra tért ki, és megfelelő mélységben tárgyalta-e azokat
- amennyiben a létrehozandó szöveg hagyományos levél, megfelel-e a szövegtípussal szemben állított formai követelményeknek, azaz helyesen tartalmazza-e a dátumot, a megszólítást, az elköszönést és az aláírást.
- megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Ha egy irányító szempont tárgyalása nyelvi okokból nem érthető, azt *A feladat teljesítése* szempontnál úgy kell értékelni, mintha a vizsgázó nem tért volna ki rá, azaz az adott irányító szempont kifejtése nem megfelelő. Ezt a hibát figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontoknál.

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó az 5 irányító szempontra összesen 10 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá

pont	vizsgapont
10	5 pont
8-9	4 pont
6-7	3 pont
4-5	2 pont
2-3	1 pont
0-1	0 pont

Az így elért pontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetekben:

- Amennyiben a szöveg szavainak száma 90 és 119 szó között van.
- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 225 szót.
- Amennyiben a levélformánál kisebb pontatlanságok tapasztalhatók
- Amennyiben a vizsgázó hivatalos helyett baráti levelet ír.

A vizsgázó **0 pontot** kap a feladat teljesítése értékelési szempontra

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 90 szót.
- ha a létrehozott szöveg nem levél.

A vizsgázó **1 pontot** kap a feladat teljesítése értékelési szempontra

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 300 szót.

A levél szavainak számlálásakor a dátumot és az aláírást nem számítjuk be a szavak számába (tehát megszólítástól elköszönésig)

Az 1. feladat irányító szempontjai:① **Panaszt tesz.**② **Részletesebben leírja, hogy mi történt vele. (Pl.: Miért vásárol interneten, miért, kinek vette volna az órát, mikor vette észre, hogy nem azt kapta, amit rendelt, hogyan reagált, mikor észrevette a tévedést? stb.)**③- ④ **Felháborodását fejezi ki, leírja, hogy miért elfogadhatatlan az ilyen tévedés. Legalább két érveléssel támasztja alá mondandóját. (Pl.: Halálra rémült; fontos a megbízhatóság; nem akar rendőrségi ügyet; stb.)**⑤ **Javaslatot tesz arra, hogyan lehetne megoldani a helyzetet. (Pl.: Adják vissza a pénzt; cseréljék ki az árut; stb.)**

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki, és az általa írt szöveg a megadott szószámotól nem tér el. Megfelelt a levélírással kapcsolatos formai kívánalmaknak, ha a szöveg hagyományos levél.	A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét. Az irányító szempontok nagyobb részét megfelelően, a többi csak részben, vagy nem a szempontoknak megfelelően dolgozta ki. A területi elvárásoknak megfelelt, és kisebb pontatlanságokkal megfelelt a levélírással kapcsolatos formai kívánalmaknak, ha a szöveg hagyományos levél.	A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többi vagy nem megfelelően, vagy csak részben, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben. A létrehozott szöveg a maximális szövegmennyiséget jelentősen meghaladja (kétszerese).	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem. A létrehozott szöveg 90 szónál rövidebb. A létrehozott szöveg nem levél.

Szövegalkotás, hangnem

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e a szöveg gondolatmenete, azaz az irányító szempontok, valamint az ezekhez kapcsolódó gondolatok elrendezése;
- megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e – bekezdésekben is elkülönülő – bevezetés, tárgyalás és befejezés;
- a vizsgázó hogyan használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit;
- megfelelő-e a formai tagolás;
- hangneme megfelel-e a címzethez való viszonyoknak és a közlési szándéknak.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre. A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	Nem jött létre szöveg. A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást. Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

Szókincs, kifejezőmód

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak;
- A szóhasználat milyen szintű igényességet és változatosságot mutat,
- az előforduló tévesztések mennyire akadályozzák az olvasót a szöveg megértésében.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően vagy a *Szókincs, kifejezőmód*, vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál. Amennyiben például a vizsgázó egy szót nem megfelelően használ, ezt a hibát csak a *Szókincs, kifejezőmód* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényes. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs, igényes nyelvhasználat jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókincs jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra. A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a megértést.	A szöveget egyszerű szókincs jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra. Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen. A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak;
- mondatstruktúrák és nyelvtani struktúrák tekintetében mennyire igényes a szöveg nyelvhasználata;
- az előforduló nyelvtani, illetve helyesírási hibák mennyire akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljesen megértse.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál. Amennyiben például a vizsgázó egy ígét helytelen vonzattal használ, ezt a hibát csak a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényesül. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondatszerkesztése is változatos. A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.	A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondatszerkesztésre. A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.	A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondatszerkesztése nem kellően változatos. Rendszerszerű hibákat ejt. A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a megértést.	A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondatszerkesztés jellemzi. A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.

Javítási jelrendszer

A feladat teljesítése

A feladat teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ① (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- $\sqrt{3}$ (hiányjel + szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2– (szám + mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Szövegalkotás

A feladat teljesítése szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

Szókincs, kifejezőmód

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- L** = lexikai hiba,
- ÉL** = értelemzavaró lexikai hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó.
- L+** szimbólumot alkalmazzuk a lexikai gazdagság, jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás = lexikai hiba,
- aláhúzás + i, _____ **i** = ismétlődő lexikai hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javítószámban jelölni.

Nyelvtan, helyesírás

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- G** = nyelvtani (grammatikai) hiba,
- ÉG** = értelemzavaró nyelvtani hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,
- H** = helyesírási hiba.
- G+** szimbólumot alkalmazzuk a nyelvtani változatosság jelölésére

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás = nyelvtani vagy helyesírási hiba,
- $\sqrt{\text{hiányjel}}$ = hiányzik egy szó,
- **nyíl** = szórendi hiba,
- aláhúzás + i = _____ **i** = ismétlődő hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javítószámban jelölni.

Formai jegyek

A formai jegyeket a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- Dátum = **D**
- Megszólítás = **M**
- Köszönés = **K**
- Aláírás = **A**

A teljesítés minőségét mutató jelek:

- M (betű)** = az adott formai jegy teljesítése helyes,
 - $\sqrt{\text{A}}$ (hiányjel + betű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,
 - A** (aláhúzott betű) = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.
-

Értékelési skála (1. feladat)

Összefoglaló táblázat

A feladat teljesítése

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat.</p> <p>Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki, és az általa írt szöveg a megadott szószámtól nem tér el.</p> <p>Megfelelt a levélírással kapcsolatos formai kívánalmaknak, ha a szöveg hagyományos levél.</p>	<p>A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét.</p> <p>Az irányító szempontok nagyobb részét megfelelően, a többi csak részben, vagy nem a szempontoknak megfelelően dolgozta ki.</p> <p>A terjedelmi elvárásoknak megfelelt, és kisebb pontatlanságokkal megfelelt a levélírással kapcsolatos formai kívánalmaknak, ha a szöveg hagyományos levél.</p>	<p>A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többi vagy nem megfelelően, vagy csak részben, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.</p> <p>A létrehozott szöveg a maximális szövegmennyiséget jelentősen meghaladja (kétszerese).</p>	<p>A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem.</p> <p>A létrehozott szöveg 90 szónál rövidebb. A létrehozott szöveg nem levél.</p>

Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.</p> <p>A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.</p> <p>A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre.</p> <p>A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus.</p> <p>A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést.</p> <p>A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés.</p> <p>A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme következtelenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>Nem jött létre szöveg. A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást. Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll.</p> <p>A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.</p>

Szókincs, kifejezésmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókinccs, igényes nyelvhasználat jellemzi.</p>	<p>A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókinccs jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a megértést.</p>	<p>A szöveget egyszerű szókinccs jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szövegben felhasznált szókinccs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen.</p> <p>A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.</p>

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondat szerkesztése is változatos.</p> <p>A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.</p>	<p>A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondat szerkesztésre.</p> <p>A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.</p>	<p>A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondat szerkesztése nem kellően változatos. Rendszeres hibákat ejt.</p> <p>A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a megértést.</p>	<p>A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondat szerkesztés jellemzi.</p> <p>A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.</p>

Második feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20

Vizsgapont	20
-------------------	-----------

2. Amennyiben a dolgozat bármelyik értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.

3. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta azokat;
- megfelelően kifejtette-e és indokolta-e véleményét.

(A részletesebb leírást lásd az első feladatnál.)

Az értékelési szempont pontozásáról

minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó az 5 irányító szempontra összesen 10 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
10	5 pont
8-9	4 pont
6-7	3 pont
4-5	2 pont
2-3	1 pont
0-1	0 pont

Az így elért pontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetekben:

- Amennyiben a szöveg szavainak száma 150 és 199 szó között van
- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 375 szót

A vizsgázó **0 pontot** kap a feladat teljesítése értékelési szempontra

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 150 szót.
- ha a létrehozott szöveg nem újságcikk.

Az 2. feladat irányító szempontjai:

- ①-② Leírja, miért fontos, hogy legyenek barátaink. Mondandóját két indokkal támasztja alá. (Pl.: Segítenek a társadalmi beilleszkedésben; bizalmasaink; tanácsadóink; számíthatunk rájuk; stb.)
- ③ Ír arról, hogy egyes fiataloknak miért nincsenek barátaik. (Pl.: félénkek; zárkóztak; mások; bizalmatlanok; csak a tanulással foglalkoznak; stb.)
- ④ Leírja, miért nem szeretik a szülők, ha a fiatalok eljárnak a barátaikkal. (Pl.: Féltik őket a rossz társaságtól; az éjszaka veszélyeitől; az alkoholtól; a drogtól; nem jut elég idejük a tanulásra; stb.)
- ⑤ Leírja, hogyan győzzük meg szüleinket arról, hogy gyakrabban járassunk el barátainkkal. (Pl.: Beszéljünk velük a barátság fontosságáról; nyugtassuk meg őket; mutassuk be nekik barátainkat; stb.)

A címadást, a bevezetés és a konklúzió meglétét a *Szövegalkotás hangnem* értékelési szempontnál kell figyelembe venni.

A többi értékelési szempontnál az első feladatnál leírtakat kell alkalmazni.

Javítási jelrendszer

Ugyanaz, mint az első feladatnál.

Értékelési skála (2. feladat)

A feladat teljesítése

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki, és az általa írt szöveg a megadott szószámtól nem tér el.	A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét. Az irányító szempontok nagyobb részét megfelelően, a többit csak részben, vagy nem a szempontoknak megfelelően dolgozta ki. A terjedelmi elvárásoknak megfelelt.	A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többit vagy nem megfelelően, vagy csak részben, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben. A létrehozott szöveg a maximális szövegmennyiséget jelentősen meghaladja (kétszerese).	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem. A létrehozott szöveg 150 szónál rövidebb. A létrehozott szöveg nem újságcikk.

Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre. A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.	Nem jött létre szöveg. A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást. Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

Szókincs, kifejezésmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs, igényes nyelvhasználat jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókincs jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra. A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a megértést.	A szöveget egyszerű szókincs jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra. Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen. A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondat szerkesztése is változatos. A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.	A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondat szerkesztésre. A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.	A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondat szerkesztése nem kellően változatos. Rendszeres hibákat ejt. A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a megértést.	A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondat szerkesztés jellemzi. A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.